**MOHAMAD ALI ALI**

Address : Nahr El Bared Camp, Lebanon

Mobile No. : +96176134700

E-mail : mohd\_r9m@hotmail.com

**JOB OBJECTIVE**

Seeking employment opportunities as a translator with an organization that offers me the chance to make use of my linguistic abilities while building and learning skills.

**EXPERIENCE**

* + - * **Volunteer on Translation Without Borders (TWB) Platform**

Jan 2023 - Current

* + - * **EN<>AR Expert Translator, Transcriber, Proofreader & Subtitler on Upwork.Com**

Sep 2022 – Current.

I’m working for a client from the USA on a long-term project which is translating a website about how to solve data loss or manage data on the computer with software. Soon, I will be provided a Top-Rated badge on Upwork as I achieved a 100% job success score.

* + - * **EN<>AR Freelance Translator & Transcriber on Translated.Com**

Aug 2022 - Current

Translating and transcribing a lot of audio on aiXplain platform for a client from Italy. This job is project-based and the employer keeps inviting me to join his team as I’m doing excellent progress and have achieved 100% on-time deliveries with no errors.

* + - * **EN<>AR Freelance Translation & Subtitler on Verbolabs.Com**

May 2022 – Current.

Translating and subtitling videos (movies, films, YouTube and others) using Subtitle Edit tool. This job is project-based and I receive tasks from time to time.

* + - * **EN<>AR Freelance Translator on Protranslate.Com**

Feb 2020 - Current

I translated a lot of documents in many fields like legal, academic, technical, engineering, marketing and general. And I succeeded to keep my overall quality score in a range of 8.5 - 9.0 out of 10. I respond quickly to emails so the project managers always prefer to assign me jobs.

* + - * **Translation Volunteer at Niscvt - A Project Partnered with UNICEF/TAAWON**

in NBC, Lebanon, Jan 2020 – April 2021.

* + - * **Vocational Training Officer at Niscvt** in NBC, Lebanon Jun 2020 – April 2021.
			* **Volunteer at Care International & Akkarona**

in Tripoli, Lebanon, Jan 2017 – April 2019.

* + - * **Mechanical Engineer Training at EBCO(BITAR)** in Beirut, Lebanon, Jun - Sep 2015.

**Certificates & Skills**

- MateCAT, MemoQ, Memsource, Trados Studio, Subtitle Edit, Grammarly.

- Microsoft Office skills.

- IT Skills.

- EF EST Certificate in English Language.

- Mechanical Engineering Training, a certificate from EBCO(BITAR) in Beirut.

- Certified CAD Designer with SolidWorks, online certificate on Linkedin.com.

- Front End Development Track, an online certificate of completion from the 1MACI community on udacity.com

- Web and Android Apps Development, a certificate from Beit NISCVT in Nahr Elbared Camp.

- Typing and analytical reports writing, documentation and correspondence.

- Internet concepts and Email systems utility and its usage.

**EDUCATION**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2021 | - | Current | Lebanese University | Tripoli | Bachelor in Translation |
| 2008 | - | 2014 | Beirut Arab University | Tripoli | Bachelor in Mechanical Engineering |
| 2007 | - | 2008 | Qastal Secondary School  | Baalbek | Baccalaureate of Life Science |

**LANGUAGES**

Arabic : Mother Tongue

English : Fluent

**References Available Upon Request**